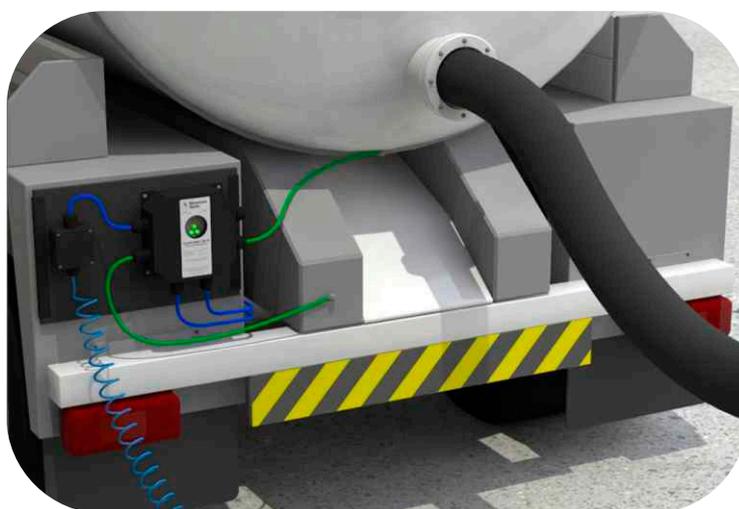


Earth-Rite® II MGV

Système de mise à la terre des charges électrostatiques

MGV P1 - Version CC

Instructions d'installation et de fonctionnement



L'installateur du système doit s'assurer de la sécurité de tout système intégrant l'équipement auquel se rapporte ce manuel.

Si l'équipement est utilisé d'une manière non conforme à ce qui est spécifié par le fabricant, la protection assurée par l'équipement peut être compromise.

La garantie sera nulle et sans effet si l'équipement n'est pas installé ou utilisé conformément aux instructions du fabricant.

Earth-Rite II MGVP1

Système de contrôle de mise à la terre des charges électrostatiques

Modes de contrôle triple

Le système **Earth-Rite II MGVP1ED** fonctionne au moyen de la technologie « Tri-Mode ». Celle-ci se sert de la capacité électrique du camion-citerne pour garantir la présence d'un point de terre statique qui soit efficace auquel le camion-citerne est raccordé. Il vérifie également que la pince est raccordée à un point de terre, plutôt que directement au camion-citerne ou à des objets métalliques isolés. Dès lors qu'il autorise un transfert, le système contrôle en permanence le circuit de la boucle de résistance entre le camion-citerne et le point de terre statique.

Le dispositif **Earth-Rite II** a été fourni sous forme de système MGVP Tri-Mode (surveillance de la capacité et de la résistance). Il est destiné à être utilisé à bord de camions-citernes. Il est configuré pour n'autoriser un transfert qu'après détection par le système des facteurs suivants :

- A - la présence du camion-citerne sur lequel le système MGVP est monté*,
- B - la présence d'une connexion à la terre, et
- C - une résistance de la connexion à la terre inférieure à 1000 Ohms.

Tant que ces conditions ne sont pas satisfaites, le système interdit tout transfert.

* Le circuit mesure la capacité du camion-citerne par rapport à la terre. Le camion-citerne doit être isolé de la terre avant de poser la pince de mise à la terre pour que le système MGVP puisse mesurer la valeur de capacité entre le camion-citerne et la terre. Si la valeur de capacité est trop faible, le système ne reconnaît pas le camion-citerne.

Le voyant CDI est une LED de diagnostic qui clignote en permanence lorsque le système RTR a détecté une capacité similaire à celle d'un camion-citerne et une connexion vérifiée à la terre, mais aussi une résistance supérieure à 10 Ohms dans le circuit de surveillance continue de la boucle de mise à la terre. Le voyant CDI reste bleu (sans clignoter), lorsque le RTR détecte l'ensemble des paramètres suivants : reconnaissance d'un camion-citerne, vérification de la mise à la terre électrostatique et résistance inférieure à 10 Ohms dans le circuit de surveillance continue de la boucle de mise à la terre.

Pour assurer le bon fonctionnement du système, il convient avant le raccord du tuyau etc. de commencer par poser la pince de mise à la terre MGVP sur un point de mise à la terre bien solide.

Installation

L'installation du système doit être confiée à du personnel suffisamment formé, conformément aux rubriques pertinentes des normes IEC 60079 et EN 60079.

Les câbles pénétrant dans l'unité de surveillance doivent être connectés à l'aide de presse-étoupe préconisés, conformément à la norme EN 60079-14.

Les presse-étoupe doivent être installés de manière à ne pas compromettre l'indice de protection du boîtier.

Le système doit être connecté conformément aux schémas d'installation ci-joints.

Le système Earth-Rite II MGVP doit être alimenté à partir d'une source en courant continu comprise entre 12 et 24 V.

Pour un bon fonctionnement, le câble reliant le bornier à l'appareil de contrôle ne doivent pas faire plus de 3 m de long.

L'unité doit être protégé par un fusible en verre de 2A à fusion rapide ou disjoncteur miniature, monté sur le tableau électrique / dans la boîte à fusibles.

La température ambiante d'utilisation de ce système est -40°C à +55°C.

Après la pose du câblage, poser le couvercle sur le bâti en veillant à le serrer à fond.

Il existe un appareil de contrôle MGVP permettant de permuter le système Earth-Rite II MGVP en mode de transfert autorisé afin de pouvoir le tester.

Remarque : Il est conseillé que l'opération de transfert soit verrouillée avec les contacts du système Earth-Rite II. Ceci assure que l'opération sera arrêtée en cas d'une interruption de la connexion à terre.

SI LES POINTS CI-DESSUS VOUS INSPIRENT DES QUESTIONS, N'HÉSITEZ PAS À CONTACTER SANS DÉLAI NEWSON GALE OU SON DISTRIBUTEUR AGRÉÉ.

AVERTISSEMENT : Pour que la vérification de la mise à la terre de l'électricité statique fonctionne correctement, il faut que le système soit activé avant de poser la pince sur un point de mise à la terre. Si un interrupteur marche/arrêt est installé, une étiquette d'avertissement appropriée doit être affichée près de l'interrupteur.

Circuit imprimé de commutation à sécurité intrinsèque

Le circuit imprimé à sécurité intrinsèque permet de commuter le circuit intrinsèque d'un dispositif à sécurité intrinsèque externe. Les paramètres du dispositif doivent être conformes aux exigences du schéma de commande de l'unité ER11. La commutation opère conjointement avec le contact de verrouillage normalement ouvert.

Vérification du point de mise à la terre

Le système Earth-Rite II MGVP est conçu pour la vérification de l'intégrité du point de mise à la terre jusqu'à la masse de la terre générale. Idéalement des points de mise à la terre connus à faible résistance électrique à la masse de la terre devraient être utilisés. Toutefois des autres objets métalliques enterrés tels que des poteaux en acier, des paratonnerres etc. peuvent être utilisés car le système MGVP vérifie que ces objets ont une résistance de moins que 1000 ohms et sont donc capable de bien dissiper des charges électrostatiques à terre.

Spécifications du Câble fourni par le Client

Spécifications recommandées

Câble reliant l'unité de commande ERIL au bornier ERIL

Câble à 2 âmes de 1,0 mm² (circuit IS).

Pour un bon fonctionnement, le câble reliant le bornier à l'appareil de contrôle ne doit pas mesurer plus de 3 m de long et ne doit pas être blindé.

En cas d'utilisation d'un conduit ou d'un câble blindé, celui-ci ne doit pas mesurer plus de 1 m de long.

Câble reliant le contact de commutation à sécurité intrinsèque de l'unité de commande ERIL au dispositif à sécurité intrinsèque externe

Câble 2 âmes de 1,0 mm² avec gaine bleue ou autre moyen d'identification (circuit à sécurité intrinsèque).

Câble reliant l'alimentation de la batterie à l'unité ERIL

Câble à 2 âmes de 1,5 mm² + terre de protection

Câbles reliant l'unité ERIL au châssis du camion-citerne

Câbles à 1 âme de 4 mm² avec gaine verte.

NOTE : Pour éviter tout risque de se détacher fortuitement, les câbles doivent être maintenus en place à proximité de l'habitacle.

La citerne du camion doit être connectée électriquement au châssis du véhicule.

Les câbles de connexion au châssis doivent être raccordés au châssis à environ 200 mm d'intervalle.

Presse-étoupe de câble

Pour plus d'informations sur les presse-étoupes adéquats et les longueurs de câble acceptables, se reporter à la dernière publication des normes IEC 60079-14 ou EN 60079-14.

SI VOUS AVEZ DES QUESTIONS CONCERNANT L'INSTALLATION, VEUILLEZ CONTACTER IMMÉDIATEMENT NEWSON GALE OU UN REVENDEUR AGRÉÉ.

Fonctionnement

Dans l'état de repos normal, la pince rangée sur le point d'arrimage, la DEL rouge de *connexion négative à la terre* est allumée.

Accrochez la pince de terre à un point de mise à la terre désigné et assurez-vous que les deux contacts pointus se trouvent dans un emplacement sûr.

Si la connexion est bonne, les DEL vertes de *connexion positive à la terre* se mettent à clignoter et les contacts d'asservissement se ferment.

L'opération de transfert du produit peut alors avoir lieu.

Si la connexion à la terre est interrompue pendant le transfert, la DEL rouge de *raccordement négatif à la terre* s'allume et les contacts d'asservissement s'ouvrent.

Une fois le processus terminé et la tuyauterie d'interconnexion retirée, la pince doit être retirée avec précaution et placée sur un point de rangement approprié pour éviter tout dommage ou toute blessure. La DEL rouge de *raccordement négatif à la terre* s'allume.

Au lieu de ranger la pince sur le point d'arrimage, vous pouvez retirer la pince et le câble de la boîte de jonction et les ranger dans la cabine ou le casier du camion-citerne.

Remarque importante - La pince de mise à la terre doit être installée avant toute autre chose, conformément aux recommandations ATEX 2014/34/EU, ATEX 137, EN 60079-14, IEC TS 60079-32-1 et CLC/TR: 60079-32-1. Il est important de fixer la pince avant de brancher les tuyaux à la citerne et avant de déployer les béquilles articulées de la remorque.

Système de sécurité perfectionné

L'appareil Earth-Rite II RTR est doté d'une fonctionnalité de réinitialisation conçue pour intervenir en cas de panne d'alimentation. Cette caractéristique de sécurité préserve la sécurité optimale du site pendant les opérations de transfert interverrouillées, par tuyaux. En cas de perte de l'alimentation secteur pendant le processus de transfert, le système passe à l'état non-permissif et le transfert est interrompu.

La procédure suivante garantit que le système continue à contrôler en toute sécurité la connexion de la pince après une coupure de courant :

1 Poser la pince dans la même position sur le point de terre que celle dans laquelle elle se trouvait à l'origine.

2 COUPER l'alimentation du système ERIL.

3 Attendre 10 secondes.

4 RÉTABLIR l'alimentation du système ERIL.

Le système doit rétablir l'autorisation de transfert, indiquée par les DEL vertes clignotantes.

Les avantages de la fonction de réinitialisation du système s'appliquent aussi aux cas où la pince est accidentellement retirée durant le transfert, entraînant le blocage de l'opération par le système. Dans ce cas, la procédure ci-dessus doit être effectuée pour permettre la poursuite sans danger du transfert.

Il est sinon possible de permuter le système provisoirement en mode unique au moyen du sélecteur de mode optionnel.

Résolution d'incidents au moment de l'installation - Earth-Rite II - Système MGV en mode de contrôle triple

Avant de contacter Newson Gale, prière de vérifier les points suivants :

Incident : les DEL rouge et/ou verte ne s'allument pas

Vérifier que le système est installé conformément au manuel fourni.

Vérifier que l'unité de contrôle est bien alimentée et que la tension est correcte.

Attention – Veiller à respecter toutes les consignes de santé et de sécurité au cours des procédures ci-dessus.

Symptôme : Le système ne se met PAS dans un état autorisant le transfert, même lorsque la pince est montée à un point de masse vérifié d'une résistance inférieure à 20 Ohms à la masse générale de la Terre (le voyant rouge reste allumé).

Note : Il convient d'effectuer cette procédure avec le camion-citerne garé sur une route en béton ou goudronnée.

Vérifier que le système est installé en conformité avec le manuel fourni.

Vérifier qu'un tuyau n'est pas raccordé entre le camion-citerne et la soupape d'entrée/de sortie du site et qu'il ne se produit pas de contact fortuit entre le camion-citerne et la terre au moyen d'objets comme par exemple des bras de chargement, des échelles, rambardes, portillons, etc... Vérifier, le cas échéant, que les pieds supports de la remorque ne sont pas déployés.

Vérifier le bon fonctionnement du système en raccordant l'appareil de contrôle MGV au camion-citerne.

Vérifier que la pince de mise à la terre est en bon état, que les contacts sont bien à la même hauteur les uns des autres, sont pointus et tiennent bien.

Attention : Veiller à prendre toutes les précautions en matière de santé et de sécurité au cours des procédures susvisées.

Si le système refuse toujours de se mettre en état permettant le transfert lorsque la pince est raccordée à un bon point de terre, contacter Newson Gale et confirmer comme suit :

Numéro de série _____

Société ayant commandé le système

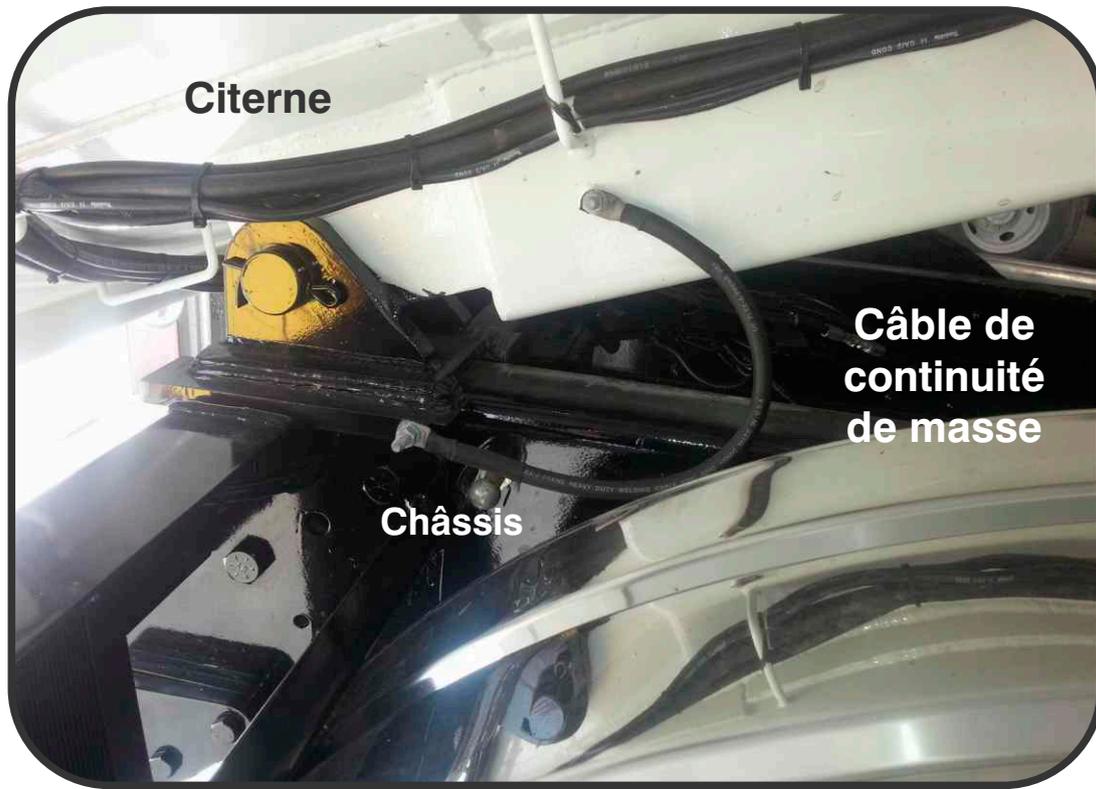
Date de la commande _____

Toute autre information utile

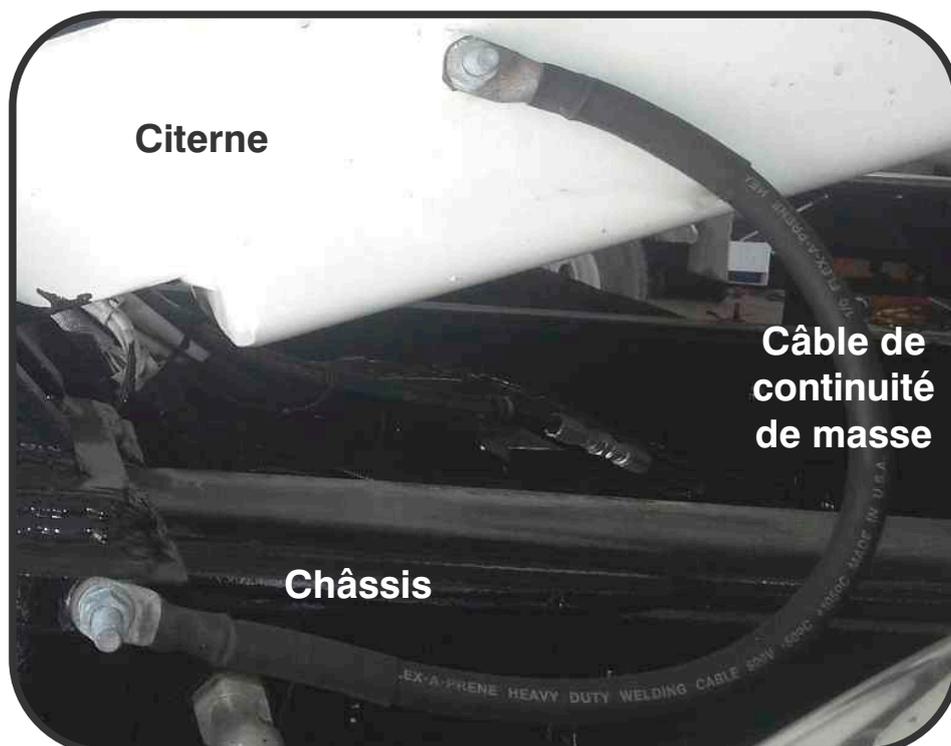
Prière de contacter Newson Gale Ltd pour obtenir une traduction de ce manuel.

Earth-Rite II MGV

Raccordement de la citerne du camion au châssis



Il est important que le camion-citerne soit équipé d'un câble de continuité de masse qui relie électriquement la citerne du produit au châssis du véhicule.



EARTH-RITE II SYSTEME

Identification des Composants

CIRCUIT IMPRIMÉ
DE CONTRÔLE



CIRCUIT IMPRIMÉ DE
COMMUTATION À
SÉCURITÉ INTRINSÈQUE
EN OPTION



CAPOT ISOLANT
FORMÉ SOUS VIDE



CIRCUIT IMPRIMÉ
D'ALIMENTATION CC



Module du composant interne

Protection contre les dommages causés à la carte à circuits imprimés de surveillance de l'unité ERII par des décharges électrostatiques

Toujours prendre les précautions nécessaires pour ne pas être chargé électrostatiquement lors de la manipulation de la carte à circuits imprimés de surveillance.

Toujours tenir la carte à circuits imprimés par les bords ou le bloc de jonction et éviter de toucher les composants.

Lorsqu'elle n'est pas montée à l'intérieur de l'enceinte ERII, toujours conserver la carte à circuits imprimés dans le sac antistatique prévu à cet effet.

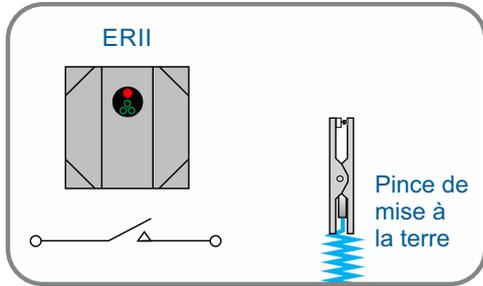
Toujours respecter les précautions d'usage pour éviter les dommages causés aux circuits imprimés par les décharges électrostatiques.

1. Retirer le couvercle du boîtier et l'étiquette bleue d'agrément. en dévissant les vis de gauche de 4 tours dans le sens antihoraire et en retirant complètement la vis de droite.
2. Débranchez du bornier les trois fils du câble plat. Retirer le circuit imprimé de contrôle en dévissant les trois montants hexagonaux métalliques. Placer le circuit imprimé dans le sachet antistatique fourni et le conserver en sécurité.
3. Dévisser la colonne qui supporte le circuit imprimé de commutation à sécurité intrinsèque.
4. Faire pivoter le circuit imprimé de commutation à sécurité intrinsèque à gauche du couvercle formé sous vide.
5. Retirer le capot isolant formé sous vide.
6. Installez les câbles dans le boîtier, à l'aide de presse-étoupe adaptés.. Effectuer les branchements au circuit imprimé d'alimentation.
7. Remettre en place le capot isolant.
8. Replacer le circuit imprimé de commutation à sécurité intrinsèque sur la colonne et face au couvercle formé sous vide.
9. Remplacer et fixer la colonne qui supporte le circuit imprimé de commutation à sécurité intrinsèque.
10. Effectuer les branchements de sécurité intrinsèque externe aux bornes du circuit imprimé de commutation à sécurité intrinsèque, en prenant soin de soutenir le circuit imprimé au moment de serrer les vis des bornes.
11. Remettre en place le circuit imprimé de contrôle et revisser les trois montants hexagonaux métalliques. Rebranchez le câble plat et effectuez les branchements au bornier du câblage de sécurité intrinsèque externe.
12. Refixer l'étiquette bleue d'agrément à sa place à l'aide des vis fournies. Remettre correctement en place le couvercle du boîtier.

Fonctionnement

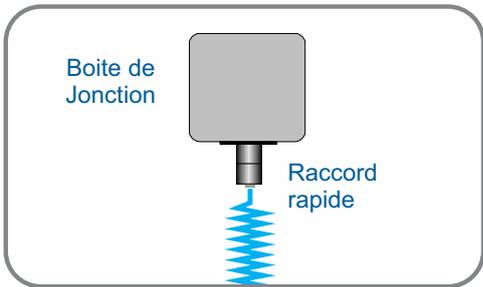
Remarque: La pince de mise à la terre doit être posée avant d'y raccorder des tuyaux ou toute autres opérations, conformément aux recommandations de ATEX 2014/34/EU, ATEX 137, EN 60079-14, IEC TS 60079-32-1 et CLC/TR: 60079-32-1.

Pour que la fonction de vérification de mise à la terre électrostatique fonctionne correctement, le système doit être SOUS TENSION avant que la pince de mise à la terre soit connectée à un point de mise à la masse qui doit être testé.

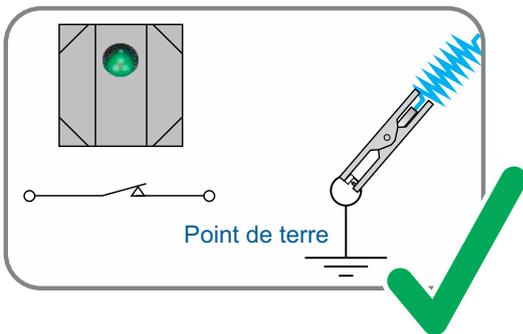


Lorsqu'il n'est pas utilisé, le câble de la pince doit être débranché du bornier et rangé à l'intérieur de la cabine du véhicule ou d'une armoire adéquate.

A. À l'état de repos normal, la pince de mise à la terre non déployée, le voyant **rouge de connexion négative à la terre** s'allume.



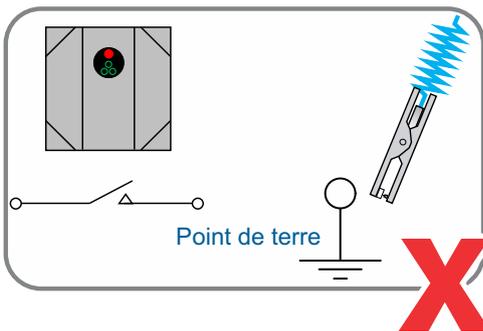
B. Connecter au bornier l'unité de la pince et du câble au moyen du connecteur à détente rapide.



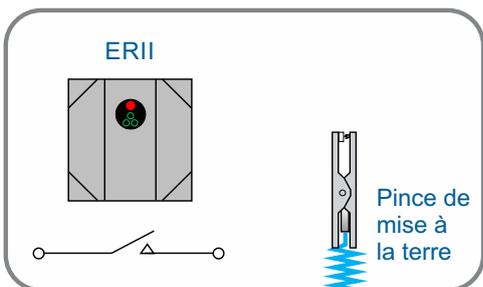
C. Raccorder le câble de la pince au connecteur à détente rapide du bornier. Poser la pince de mise à la terre à un point de terre et veiller à ce que les contacts pointus tiennent bien.

Si la connexion est bonne entre le camion-citerne et la terre, les voyants verts de connexion positive à la terre se mettent à clignoter et les contacts de sécurité se ferment.

L'opération de transfert de produit peut maintenant avoir lieu.



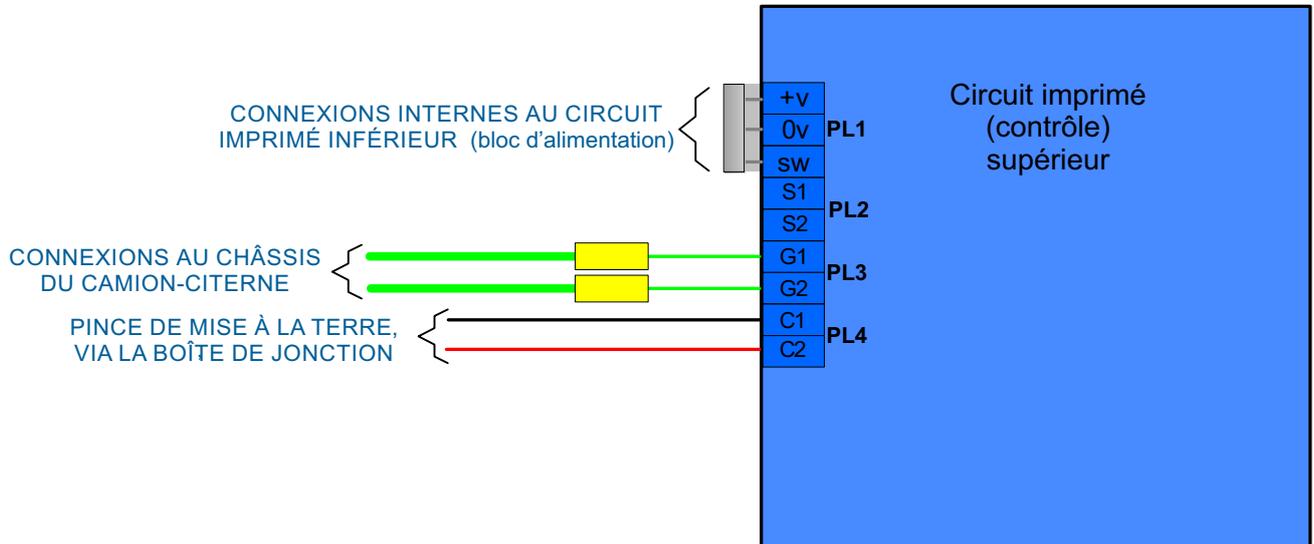
D. En cas de rupture de la connexion entre le camion-citerne et la terre pendant l'opération de transfert, le voyant **rouge de connexion négative à la terre** s'allume et les contacts de sécurité s'ouvrent.



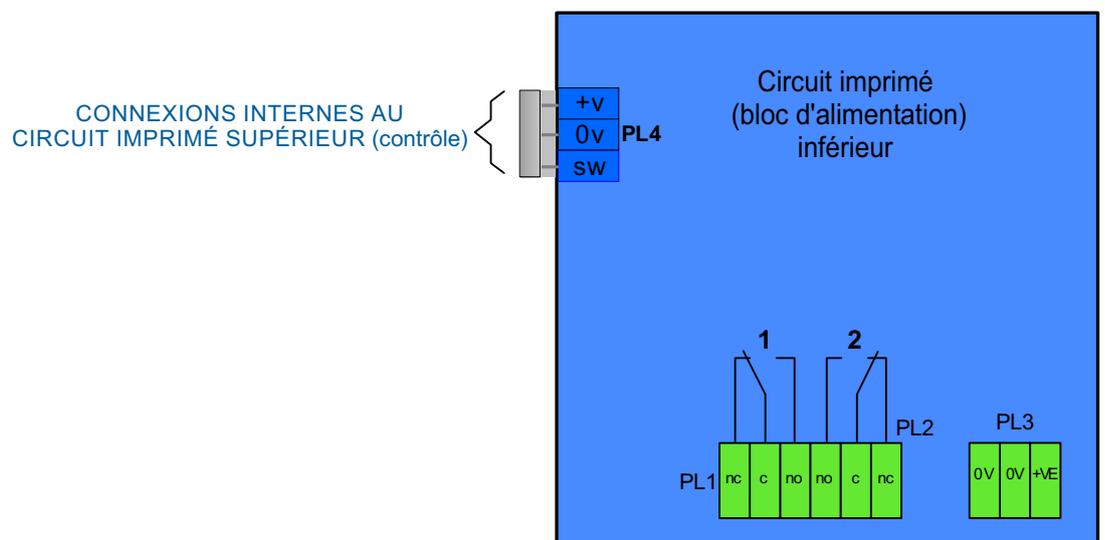
E. Une fois l'opération terminée, la pince de mise à la terre doit être déconnectée du point de terre. Le câble de la pince doit être débranché du bornier et rangé à l'intérieur de la cabine du véhicule ou d'une armoire adéquate. Le voyant **rouge de connexion négative à la terre** s'allume. Alternativement, la pince de mise à la terre peut être rangée au point de rangement MGV.

Connexions de plaque à circuits imprimés à sécurité intrinsèque

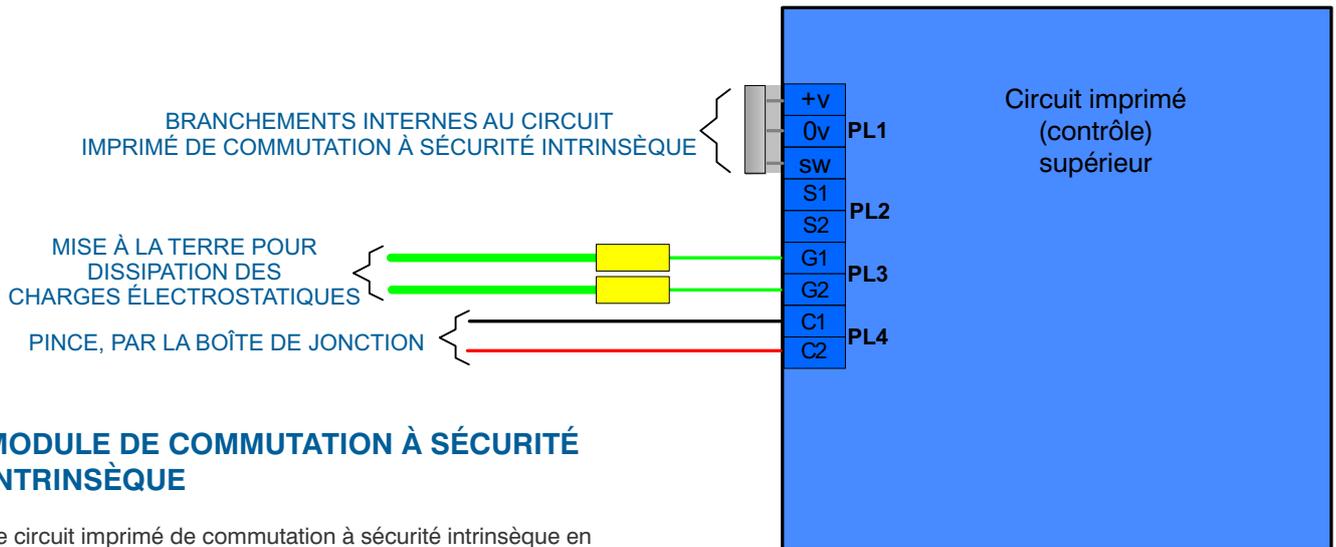
Circuit Imprimé de Surveillance



Circuit Imprimé de L'alimentation

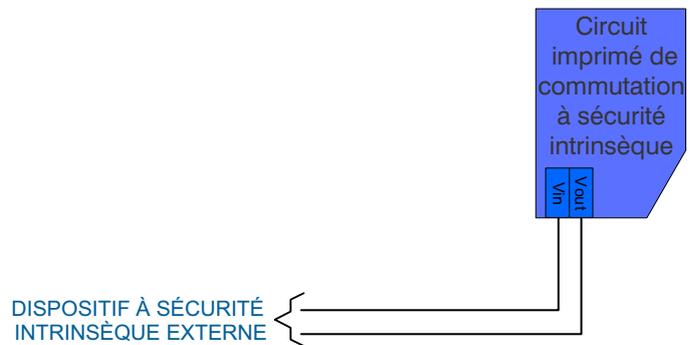
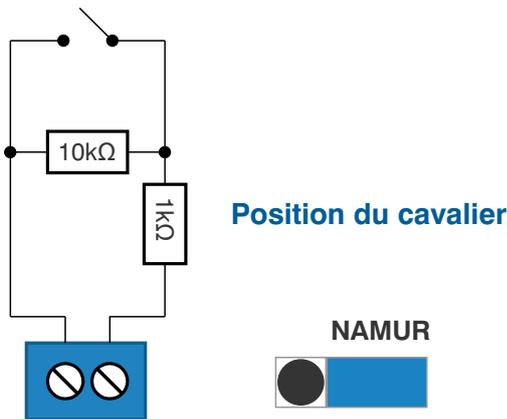


Connexions facultatives de la carte de circuit de commutation à sécurité intrinsèque

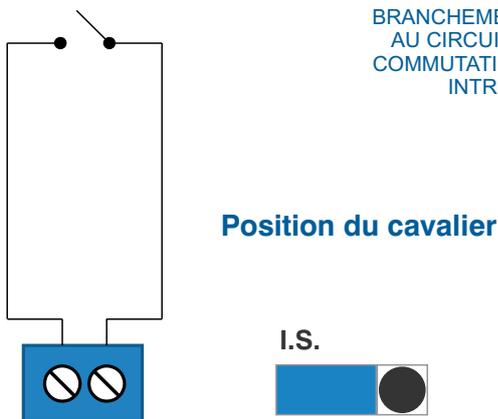


MODULE DE COMMUTATION À SÉCURITÉ INTRINSÈQUE

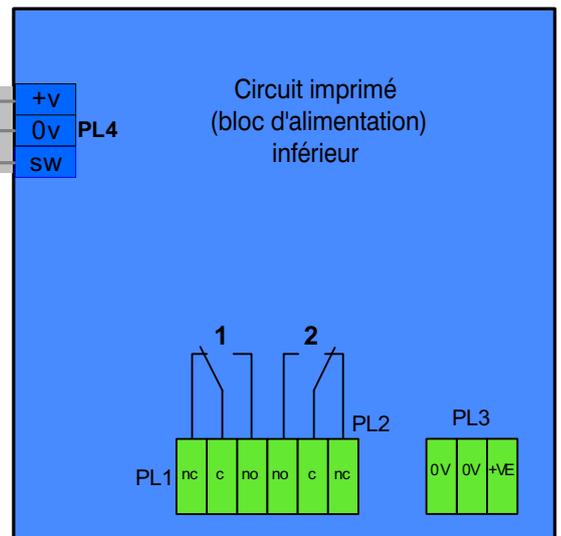
Le circuit imprimé de commutation à sécurité intrinsèque en option est équipé d'un cavalier embarqué doté d'une embase qui permet de choisir entre deux modes de fonctionnement.



NAMUR – une entrée NAMUR qui alterne entre deux résistances de charge.



BRANCHEMENTS INTERNES AU CIRCUIT IMPRIMÉ DE COMMUTATION À SÉCURITÉ INTRINSÈQUE



Interrupteur à sécurité intrinsèque : un système de verrouillage pour les signaux à sécurité intrinsèque conforme aux paramètres définis, comme indiqué sur le schéma de contrôle.

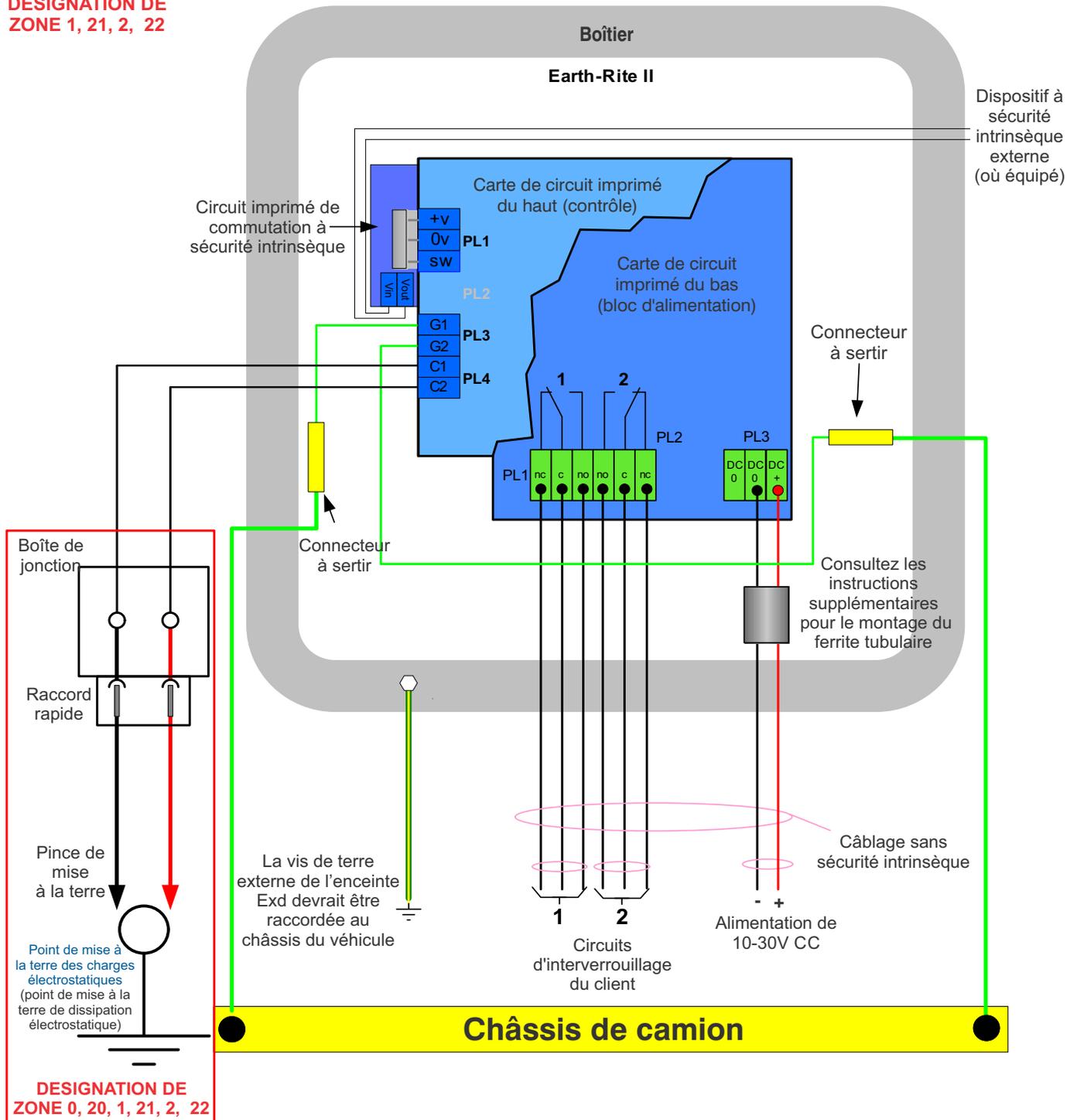
Ce circuit imprimé de commutation à sécurité intrinsèque est en option. Si nécessaire, commander la pièce n° ER2/IS/KIT

Earth-Rite II MGV

Connections de câble - Version CC

Alimentation 12-24V CC

DESIGNATION DE
ZONE 1, 21, 2, 22

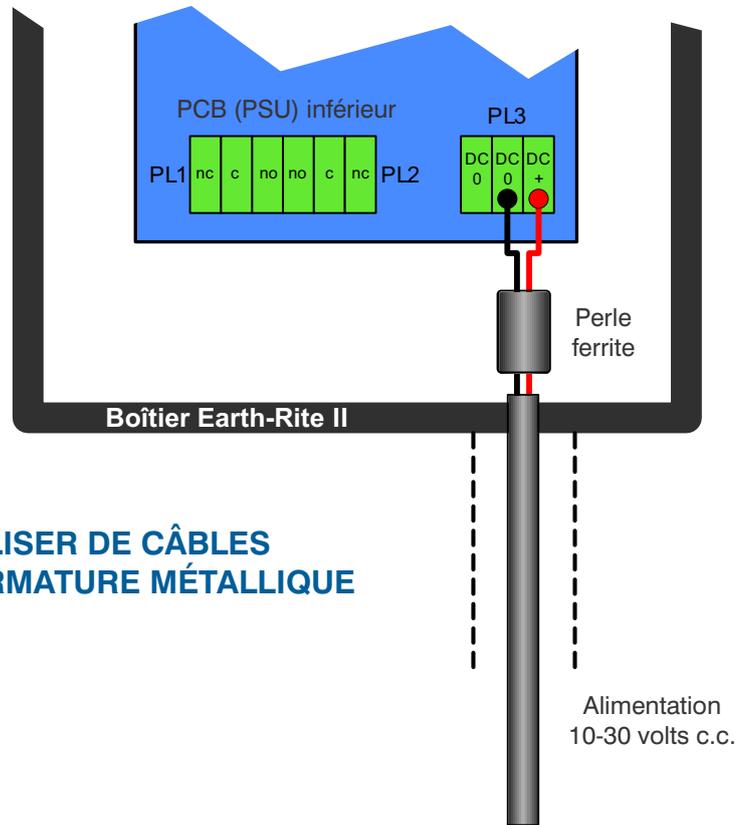


Vérification du point de mise à la terre des charges électrostatiques (point de mise à la terre de dissipation électrostatique)
Le système Earth-Rite II MGV est conçu pour la vérification de l'intégrité du point de mise à la terre jusqu'à la masse de la terre générale. Idéalement des points de mise à la terre connus à faible résistance électrique à la masse de la terre devraient être utilisés. Toutefois des autres objets métalliques enterrés tels que des poteaux en acier, des paratonnerres etc. peuvent être utilisés car le système MGV vérifie que ces objets ont une résistance de moins que 1000 ohms et sont donc capable de bien dissiper des charges électrostatiques à terre.

Remarque importante - La pince de mise à la terre doit être installée avant toute autre chose, conformément aux recommandations ATEX 2014/34/EU, ATEX 137, EN 60079-14, IEC TS 60079-32-1 et CLC/TR: 60079-32-1. Il est important de fixer la pince avant de brancher les tuyaux à la citerne et avant de déployer les béquilles articulées de la remorque.

Consignes de pose de la perle de ferrite pour les systèmes en courant continu **Earth-Rite II P1**

MÉTHODE PAR CÂBLE



NE PAS UTILISER DE CÂBLES BLINDÉS OU À ARMATURE MÉTALLIQUE

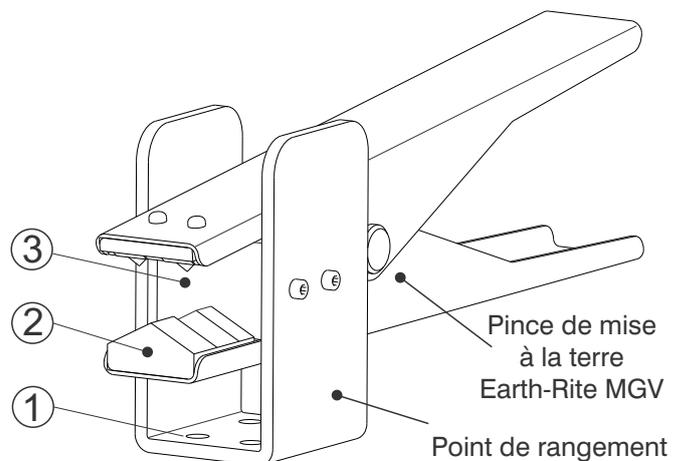
Point de rangement de la pince du système Consignes de montage et mode d'emploi

Consignes de montage

- Fixer le point de rangement de la pince à un endroit sur le camion qui permet de ranger le câble de mise à la terre dans le plateau à tuyau ou à tout autre endroit.
- Pour fixer le point de rangement sur le camion, poser des boulons de 6 mm aux emplacements à 4 trous de boulon ①.

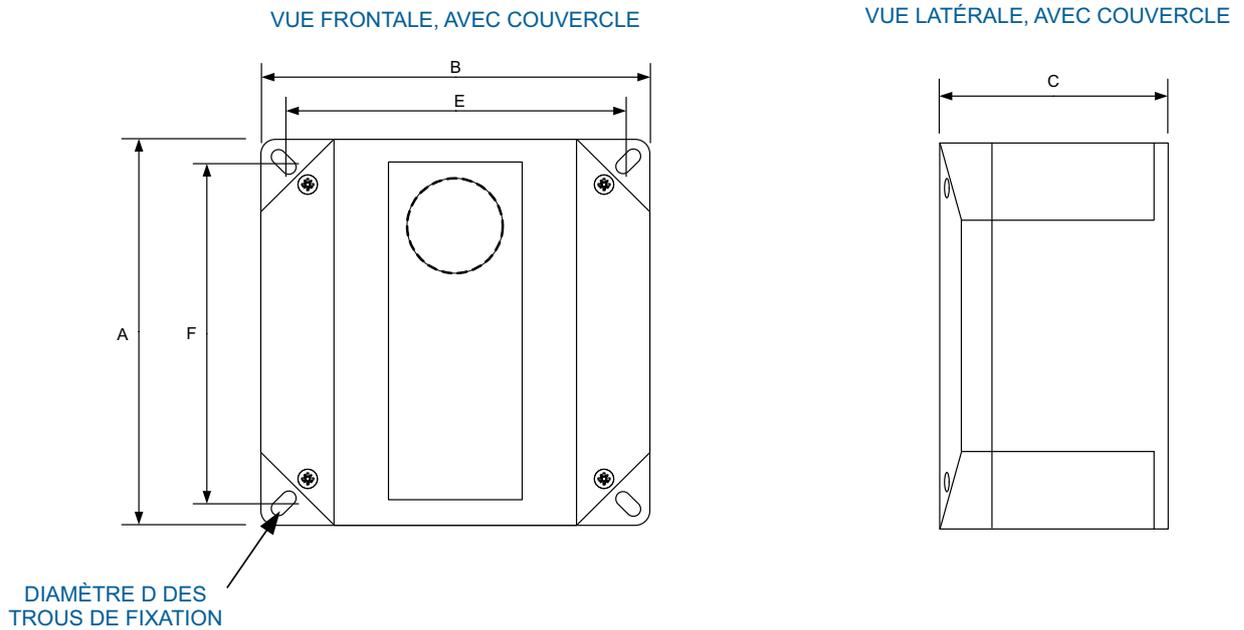
Mode d'emploi

- Pour ranger correctement la pince de mise à la terre, vérifier que le bloc en V de la pince ② est enfoncé à fond sur toute l'épaisseur du bloc du point de rangement ③.
- Vérifier que le câble spiralé est rangé correctement.

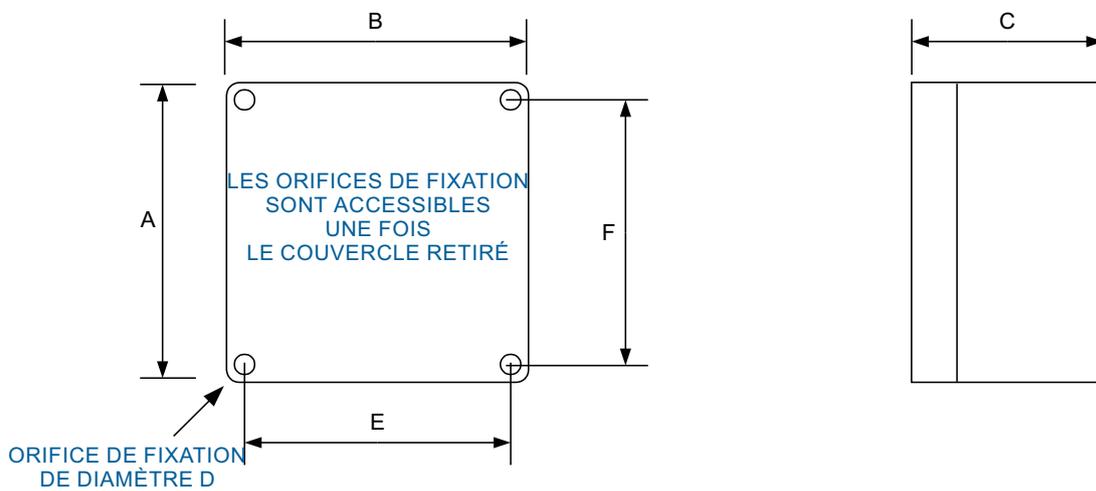


Dimensions du système Earth-Rite ERII

Unité de contrôle



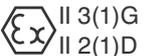
Boîte de jonction



DESCRIPTION DU PRODUIT	DIMENSIONS PRINCIPALES			DIMENSIONS DES FIXATIONS		
	A mm	B mm	C mm	D mm	E mm	F mm
Unité de contrôle Earth-Rite II	160	160	94	12 x 7	140	140
Boîte de jonction	75	80	57	4.5	68	45

Earth-Rite II MGV - P1 CC Spécifications Techniques

Unité de contrôle

Alimentation	12/24 VCC (Plage de tension d'alimentation : de 10 VCC à 30 VCC)
Puissance nominale	10 watt
Plage de température ambiante	-40°C à +55°C
Étanchéité	IP66
Poids	1,25 kg (net)
Matériau	Polyester renforcé à fibres de verre à dissipation statique
Certification ATEX & UKEX	 II 3(1)G II 2(1)D Ex ec nC [ia Ga] IIC T4 Gc Ex tb [ia Da] IIIC T70°C Db Ta = -40°C à +55°C
Numéro de certification	ExVeritas 19ATEX0545X & ExVeritas 21UKEX0833X
Certification IECEx	Ex ec nC [ia Ga] IIC T4 Gc Ex tb [ia Da] IIIC T70°C Db Ta = -40°C à +55°C IECEX EXV 19.0059X
Numéro de certification	À sécurité intrinsèque
Circuit de contrôle	1000 pF
Capacité minimum de la citerne	</= 10 Ohm
Résistance de terre en fonctionnement	2 contacts secs inverseurs
Contact du relais de sortie sans sécurité intrinsèque	250 V CA, 5 A, 500 VA résistance max 30V CC, 2A, 60W résistance max
Interrupteur de sortie à sécurité intrinsèque externe	1 contact éteint Circuit de commutation à sécurité intrinsèque conforme au schéma de contrôle de l'unité ER11
Couple des bornes du circuit imprimé à sécurité intrinsèque	0.5 Nm
Entrées de câbles	7 x M20 (2 x branchement)

Boîte de jonction

Boîtier	Plastique renforcé de fibre de verre chargé en carbone
Borniers de raccordement	2 bornes pour conducteur 2,5 mm ²
Entrées de câbles	1 x 20mm
Connexion du câble de pince	Connexion rapide

Pince de mise à la terre

Modèle de pince	2 pôles à contacts en carbure de tungstène
Corps	Acier inoxydable

Câble spiralé

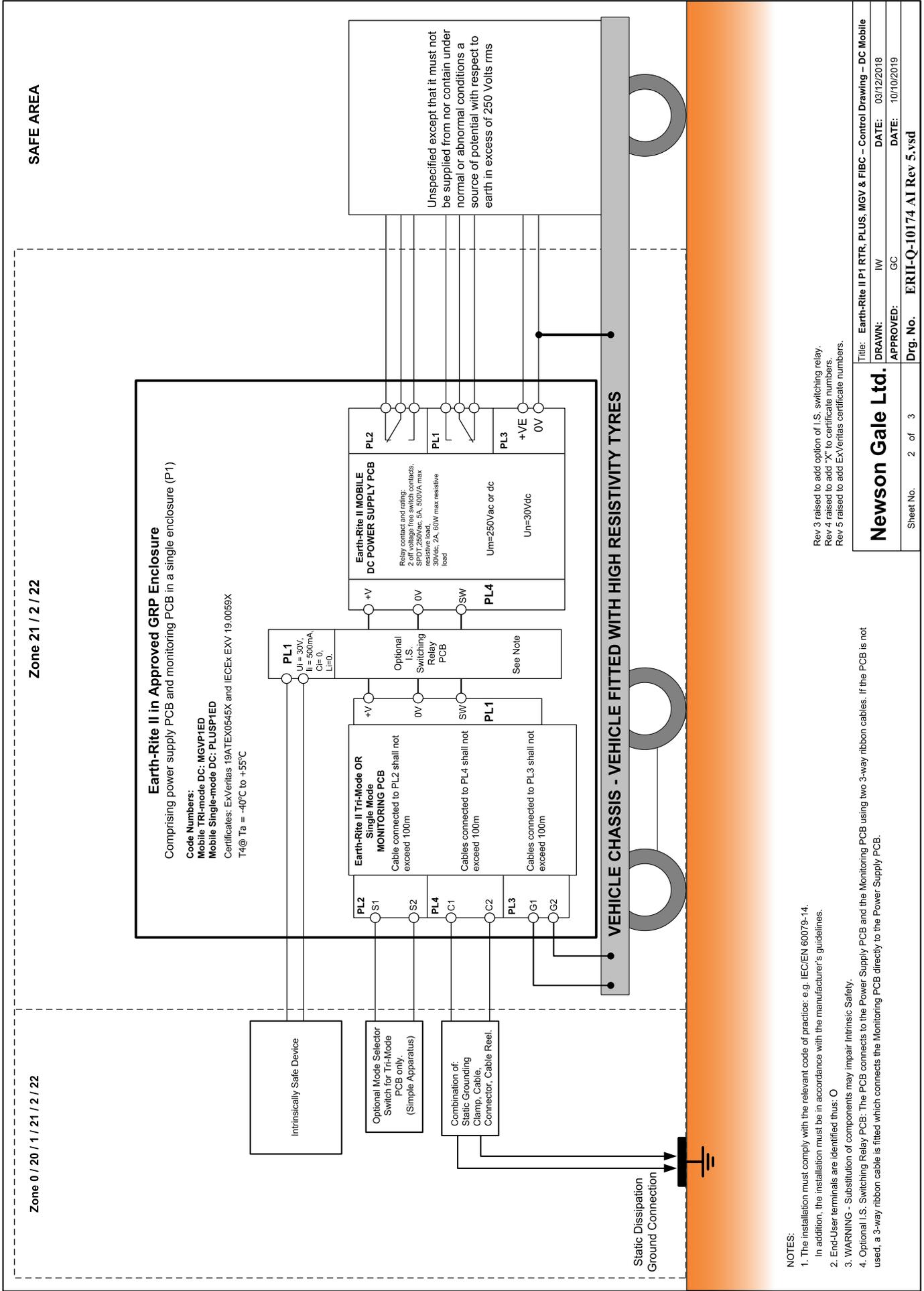
Revêtement	Gaine bleue Cen-Stat Hytre (dissipant les charges électrostatiques, résistance chimique et à l'abrasion)
Conducteurs	2 x 1,00 mm ² en cuivre
Longueur	15 mètres détendu, 1,5 m non détendu (autres options disponibles)

Commutateur à clé de sélecteur de mode en option

Certification	Appareil simple
Matériau	Résine polyester renforcée de fibre de verre
Entrées de câble	1 x M20

NB: conformément à la politique de développement permanent de nos produits, nous nous réservons le droit d'en modifier les spécifications à tout moment.

Ex scheduled drawing: DO NOT modify without approval from the notified body



- NOTES:**
1. The installation must comply with the relevant code of practice: e.g. IEC/EN 60079-14. In addition, the installation must be in accordance with the manufacturer's guidelines.
 2. End-User terminals are identified thus: O
 3. **WARNING** - Substitution of components may impair Intrinsic Safety.
 4. Optional I.S. Switching Relay PCB: The PCB connects to the Power Supply PCB and the Monitoring PCB using two 3-way ribbon cables. If the PCB is not used, a 3-way ribbon cable is fitted which connects the Monitoring PCB directly to the Power Supply PCB.

Rev 3 raised to add option of I.S. switching relay.
 Rev 4 raised to add 'X' to certificate numbers.
 Rev 5 raised to add EXVentilas certificate numbers.

Title: Earth-Rite II P1 RTR, PLUS, MGVP & FIBC - Control Drawing - DC Mobile	
DRAWN: IW	DATE: 03/12/2018
APPROVED: GC	DATE: 10/10/2019
Sheet No. 2 of 3	Drg. No. ER11-Q-10174 AI Rev 5.yxd

Ex scheduled drawing: DO NOT modify without approval from the notified body



Earth-Rite II

Important



Pour veiller au maintien de la certification, les câbles doivent pénétrer dans le boîtier en passant par les dispositifs d'entrée tels qu'ils figurent sur l'illustration.

Toujours utiliser des presse-étoupes et raccords de conduit agréés et de la bonne spécification.

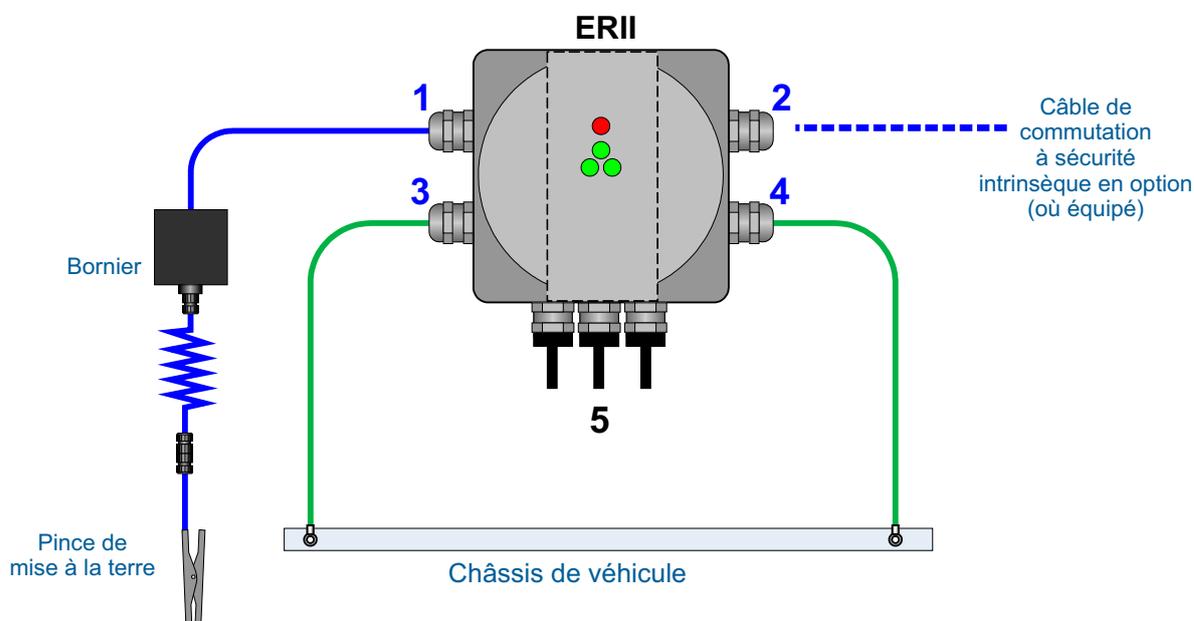
Le non-respect des consignes lors de l'installation aura pour effet d'annuler la certification.

1. DISPOSITIF D'ENTRÉE DU CÂBLE POUR LE CÂBLE DU CIRCUIT DE LA PINCE (À PARTIR DES BORNES C1 ET C2 DE LA CARTE DE CIRCUIT IMPRIMÉ DE CONTRÔLE)
2. ENTRÉE DE CÂBLE POUR CONNEXION DU CÂBLE DU DISPOSITIF À SÉCURITÉ INTRINSÈQUE EXTERNE (DEPUIS LES BORNES PL1 DU CIRCUIT IMPRIMÉ DE COMMUTATION À SÉCURITÉ INTRINSÈQUE EN OPTION).
3. DISPOSITIF D'ENTRÉE DU CÂBLE POUR LE CÂBLE DE PRISE DE TERRE (À PARTIR DE LA BORNE G1 DE LA CARTE DE CIRCUIT IMPRIMÉ DE CONTRÔLE).
4. DISPOSITIF D'ENTRÉE DU CÂBLE POUR LE CÂBLE DE PRISE DE TERRE (À PARTIR DE LA BORNE G2 DE LA CARTE DE CIRCUIT IMPRIMÉ DE CONTRÔLE).
5. DISPOSITIFS D'ENTRÉE DE CÂBLES POUR LES CÂBLES DÉPOURVUS DE SÉCURITÉ INTRINSÈQUE (À PARTIR DES BLOCS TERMINAUX PL1, PL2, PL3 DE LA CARTE DE CIRCUIT IMPRIMÉ D'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE ET LA BORNE PROTECTRICE DE TERRE).

Considérations relatives aux câbles Earth-Rite II MGV

L'utilisation d'un câble posé en conduits, blindé, tressé ou protégé contre les contacts accidentels entre l'appareil de contrôle et le bornier porte atteinte au seuil réglé à l'usine du système MGV Earth Rite II et n'est pas recommandée.

Lorsque les règlements en imposent l'utilisation, le câble posé en conduit, blindé ou tressé qui relie l'appareil de contrôle au bornier ne doit pas faire plus de 1 m de long.



Protection contre les dommages causés à la carte à circuits imprimés de surveillance de l'unité ERII par des décharges électrostatiques



- Toujours prendre les précautions nécessaires pour ne pas être chargé électrostatiquement lors de la manipulation de la carte à circuits imprimés de surveillance.
- Toujours tenir la carte à circuits imprimés par les bords ou le bloc de jonction et éviter de toucher les composants.
- Lorsqu'elle n'est pas montée à l'intérieur de l'enceinte ERII, toujours conserver la carte à circuits imprimés dans le sac antistatique prévu à cet effet.

à la clause 30 des normes IEC 60079-0

Les instructions suivantes s'appliquent à l'unité de contrôle de terre **Earth-Rite II**, couverte par les certificats numéros **IECEx EXV 19.0059X**, **ExVeritas 19ATEX0545X** et **ExVeritas 21UKEX0833X**.

Instructions pour une sélection, une installation, une utilisation, un entretien et des réparations sans danger

Le matériel peut être utilisé dans les zones 2, 21 et 22 contenant des gaz inflammables et des poussières.

Le matériel peut être utilisé en présence de gaz et de vapeurs inflammables avec des appareils des groupes IIC, IIB ou IIA et avec des catégories de température T1, T2, T3 ou T4.

Le matériel peut être utilisé en présence de poussières, poudres, produits volatils, conducteurs ou non conducteurs, la seule restriction étant celle de la température de surface externe limitée à 70°C maximum.

Le matériel est certifié pour être utilisé à des températures ambiantes de -40°C à +55°C, mais ne doit pas être utilisé en dehors de cette plage.

Le matériel doit être installé par un personnel dûment qualifié et formé, conformément aux normes en vigueur (généralement CEI/EN 60079-14).

Aucun réglage par l'utilisateur n'est nécessaire.

Le matériel doit être régulièrement inspecté par un personnel dûment qualifié et formé, conformément aux normes en vigueur (généralement CEI/EN 60079-17) pour garantir qu'il est en bon état.

Le matériel n'est pas prévu pour être réparé par l'utilisateur. La réparation du matériel doit être exécutée par le fabricant ou ses agents agréés, conformément aux normes en vigueur.

Le matériel contient des pièces qui ne peuvent pas être remplacées par l'utilisateur.

Conditions d'utilisation particulières (indiquées par X après le numéro de certificat)

Dans des endroits présentant une forte humidité extérieure et des variations de température interne (ex. cycles marche-arrêt fréquents), il est possible que de la condensation se forme à l'intérieur de l'équipement, c'est pourquoi il convient d'en vérifier régulièrement l'intérieur.

Détails des étiquettes



NOTE:
CCC = MGVP1ED
YY = Année de fabrication
XXXXX = Numéro de série spécifique
vvv = 12-30Vdc



Newson Gale Ltd
Omega House
Private Road 8
Colwick, Nottingham
NG4 2JX, England

Tel: +44 (0)115 940 7500
Fax: +44 (0)115 940 7501
www.newson-gale.com
e-mail: groundit@newson-gale.co.uk

EU Declaration of Conformity

In accordance with ISO/IEC 17050-1

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of Newson Gale Ltd of Omega House, Private Road 8, Colwick, Nottingham

Declare that:

The Newson Gale Earth-Rite II P1 PLUS, RTR, MGV and FIBC Static Grounding Systems (Certificates ExVeritas 19ATEX0545X and IECEx EXV 19.0059X – ExVeritas Certification Service 2804)

- Are in accordance with the following directives:

2014/30/EU Electromagnetic Compatibility Directive & its amending directives
ATEX Directive and its amending directives: 2014/34/EU of 26/02/2014.

- Have been designed and manufactured to the following specifications:

EN 60079-0: 2018	EN 60079-7: 2018	EN 60079-11: 2012	EN 60079-15: 2010
EN 60079-31: 2014	IEC 60079-0: 2017	IEC 60079-11: 2011	IEC 60079-15: 2017
IEC 60079-31: 2013	IEC 60079-7: 2015		

Note: These have been checked against the latest standards (Technical Knowledge) and the requirements have been found to be no more onerous.

I hereby declare that the equipment named above, on the date the equipment accompanied by this declaration is manufactured and despatched, have been designed to comply with the relevant sections of the above referenced specifications. The equipment complies with the essential requirements of the Directives.

Signed by:

Name: G. Cawthorn

Position: Electrical & Electronic Engineer

Location: Colwick, Nottingham

Date: 4th January 2021

If you require a translation of this document please contact Newson Gale

Si vous avez besoin d'une traduction de cette page alors demandez Newson Gale
Bitten Sie Newson Gale um eine Übersetzung dieses Dokuments
Per una traduzione di questo documento, contatto Newson Gale
Para una traducción de este documento, contacto Newson Gale

Declaration of Conformity Earth-Rite II P1 – RTR, PLUS & MGV 20210104



Newson Gale Ltd
Omega House
Private Road 8
Colwick, Nottingham
NG4 2JX, England

Tel: +44 (0)115 940 7500
Fax: +44 (0)115 940 7501
www.newson-gale.com
e-mail: groundit@newson-gale.co.uk

UK Declaration of Conformity

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of Newson Gale Ltd of Omega House, Private Road 8, Colwick, Nottingham

Declare that:

The Newson Gale Earth-Rite II P1 PLUS, RTR. MGV and FIBC Static Grounding Systems (Certificate: ExVeritas 21UKEX0833X – ExVeritas Certification Service 2585)

- Are in accordance with the following regulations:

The UK Electromagnetic Compatibility Regulations 2016, UKSI 2016:1091 & it's amending regulations.

Equipment and Protective Systems Intended for use in Potentially Explosive Atmospheres Regulations 2016, UKSI 2016:1107 (as amended by UKSI 2019:696)

- Have been designed and manufactured to the following specifications:

EN 60079-0: 2018 EN 60079-7: 2018 EN 60079-11: 2012 EN 60079-15: 2010
EN 60079-31: 2014

Note: These have been checked against the latest standards (Technical Knowledge) and the requirements have been found to be no more onerous.

I hereby declare that the equipment named above, on the date the equipment accompanied by this declaration is manufactured and despatched, have been designed to comply with the relevant sections of the above referenced specifications. The equipment complies with the essential requirements of the Regulations.

Signed by:

Name: G. Cawthorn

Position: Electrical & Electronic Engineer

Location: Colwick, Nottingham

Date: 21st January 2022

If you require a translation of this document please contact Newson Gale

Si vous avez besoin d'une traduction de cette page alors demandez Newson Gale
Bitten Sie Newson Gale um eine Übersetzung dieses Dokuments
Per una traduzione di questo documento, contatto Newson Gale
Para una traducción de este documento, contacto Newson Gale

Declaration of Conformity Earth-Rite II P1 – RTR, PLUS & MGV 20220121

Avis de droit d'auteur

Le site web ainsi que son contenu sont protégés par le droit d'auteur de Newson Gale Ltd © 2020. Tous droits réservés.

Toute redistribution ou reproduction de tout ou partie du contenu, sous quelque forme que ce soit, est interdite, sauf dans les cas suivants :

- vous pouvez imprimer ou télécharger des extraits sur un disque dur local dans le cadre d'un usage strictement privé et non commercial ;
- vous pouvez copier le contenu à l'intention de tiers particuliers pour leur usage personnel, mais uniquement si vous reconnaissez que le site web constitue la source d'information.

Vous ne pouvez pas, excepté avec une autorisation écrite expresse de notre part, diffuser ou exploiter commercialement le contenu. Vous ne pouvez pas non plus le transmettre ou le stocker sur un autre site web ou sous toute autre forme de système de recherche électronique.

United Kingdom
Newson Gale Ltd
Omega House
Private Road 8
Colwick, Nottingham
NG4 2JX, UK
+44 (0)115 940 7500
groundit@newson-gale.co.uk

Deutschland
IEP Technologies GmbH
Kaiserswerther Str. 85C
40878 Ratingen
Germany
+49 (0)2102 5889 0
erdung@newson-gale.de

United States
IEP Technologies LLC
417-1 South Street
Marlborough, MA 01752
USA
+1 732 961 7610
groundit@newson-gale.com

Droit de modification

Le présent document fournit uniquement des informations d'ordre général, il peut faire l'objet de modifications à tout moment et sans préavis. Toutes les informations, représentations, liens ou autres messages peuvent être modifiés par Newson Gale à tout moment, sans préavis ni explication.

Newson Gale n'a pas l'obligation de supprimer les informations obsolètes de son contenu ni de les désigner expressément comme telles. Veuillez, le cas échéant, demander l'avis de professionnels pour l'évaluation de tout contenu.

Clause de non-responsabilité

Les informations présentées dans ce mode d'emploi sont fournies par Newson Gale sans aucune assertion ni garantie, explicite ou implicite, quant à leur caractère exact et complet. La responsabilité de Newson Gale ne saurait être engagée pour toutes dépenses, pertes ou actions, de quelque nature que ce soit, subies par le destinataire suite à l'utilisation faite de ce mode d'emploi.



www.newson-gale.com